

Maďarsko-Budapešť: Stavebné práce na stavbe bazénov

OJ S 50/2017 11/03/2017

Oznámenie o výsledku verejného obstarávania

Práce

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

## Oddiel I: Verejný obstarávateľ

---

### I.1. Názov a adresy

Úradný názov: Nemzeti Sportközpontok

Identifikačné číslo organizácie (IČO): AK15494

Poštová adresa: Hermina út 49.

Mesto/obec: Budapest

Kód NUTS: HU101 Budapest

PSČ: 1146

Štát: Maďarsko

Kontaktná osoba: Bálint József

E-mail: [kozbeszerzes@mnsk.hu](mailto:kozbeszerzes@mnsk.hu)

Telefón: +36 14714298

Fax: +36 14714120

**Internetová adresa (internetové adresy):**

Hlavná adresa: <http://www.mnsk.hu>

Adresa stránky profilu kupujúceho: <http://www.mnsk.hu>

### I.4. Druh verejného obstarávateľa

Iný druh: költségvetési szerv

### I.5. Hlavná činnosť

Iná činnosť: sportlétesítmény működtetése

## Oddiel II: Predmet

---

### II.1. Rozsah obstarávania

#### II.1.1. Názov

A FINA 2017. évi Úszó-, Vízilabda-, Műugró, Műúszó és Nyíltvízi Világbajnokság megrendezéséhez szükséges Hajós Alfréd Sportuszoda és Széchy Tamás Uszoda felújítására irányuló beruházás megvalósítása.

#### II.1.2. Hlavný kód CPV

45212212 Stavebné práce na stavbe bazénov

#### II.1.3. Druh zákazky

Práce

#### II.1.4. Stručný opis

A FINA 2017. évi Úszó-, Vízilabda-, Műugró, Műúszó és Nyíltvízi Világbajnokság megrendezéséhez szükséges Hajós Alfréd Sportuszoda és Széchy Tamás Uszoda felújítására irányuló beruházás megvalósítása.

### II.1.6. Informácie o častiach

Táto zákazka sa delí na časti: nie

### II.1.7. Celková hodnota obstarávania

Hodnota bez DPH: 3 030 720 291,00 HUF

## II.2. Opis

### II.2.2. Dodatočné kódy CPV

45260000 Zastrešovacie práce a iné špeciálne remeselné stavebné práce, 45350000 Mechanické inštalácie, 45310000 Elektroinštalračné práce, 45262650 Práce na obvodových konštrukciách/obkladoch

### II.2.3. Miesto vykonania

Kód NUTS: HU101 Budapest

Hlavné miesto dodania alebo plnenia: Margitsziget 23801, Margitsziget 23800/7 (Budapest).

### II.2.4. Opis obstarávania

A FINA 2017. évi Úszó-, Vízilabda-, Múugró, Múúszó és Nyíltvízi Világbajnokság megrendezéséhez szükséges Hajós Alfréd Sportuszoda és Széchy Tamás Uszoda felújítására irányuló beruházás megvalósítása.

Nyertes ajánlattevő főbb feladatai a Hajós Alfréd Sportuszoda felújításával kapcsolatosan az alábbiak:

- Hajós fedett medence tető beázás mentesítéssel összefüggő feladatok;
- Hajós fedett medence mennyezet szakipari javítása, betonkorrózió elleni védelemmel;
- Hajós fedett tanmedence felújítása;
- Hajós épület szükséges nyílászáró javítás, csere;
- Légtechnikai rendszerek szükséges felújítása;
- Erős és gyengeáramú felújítások, fejlesztések.
- A szétválasztott csatorna megépítése és a kültéri medencék vízgépészeti felújítása.

Nyertes ajánlattevő főbb feladatai a Széchy Tamás Uszoda felújításával kapcsolatosan az alábbiak:

- Uszoda vízellátó rendszer előírt javítása;
- Medence körüli csatorna felújítással kapcsolatos feladatok.

Opciók feladatok.

A fenti feladatokon túlmenően ajánlatkérő, a pénzügyi fedezet rendelkezésre állása esetén további, opcionális tételeket rendelhet meg a szerződés teljesítése során az alábbi feladatok tekintetében:

Főbb feladatok:

1. Hajós Alfréd fedett uszoda nyílászáróinak javítása, cseréje;
2. Hajós Alfréd Sportuszoda és Széchy Tamás Uszoda gyengeáramú szerelési munkái;
3. Hajós Alfréd fedett medence kiegészítő világítása 1500 LUX fényerőhöz;
4. Új 25 m-es úszómedence építése;
5. Kútgépház felújítása;
6. Vegyszertároló épület felújítása;
7. A tervezett kültéri és telken belüli környezetrendezési munkák, versenyhez kapcsolódó fejlesztések és az azt követő tervezett helyreállítási munkák.

A részletes feltételeket és a feladatok részletes leírását a Közbeszerzési Dokumentumok tartalmazzák.

### II.2.5. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Cena

### **II.2.11. Informácie o opciách**

Opcie: áno

Opis opcií:

Ajánlatkérő a beruházás megvalósításához szükséges pénzügyi fedezettel csak részben rendelkezik, így az opciós tételek vonatkozásában a közbeszerzési eljárást feltételesként indította meg, figyelemmel a Kbt. 53. § (6) bekezdésére.

### **II.2.13. Informácie o fondoch Európskej únie**

Obstarávanie sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: nie

### **II.2.14. Doplnujúce informácie**

II.2.5) ponthoz: A közbeszerzési eljárásban az értékelés szempontja a Kbt. 76.§ (2) bekezdés

a) pontja szerint a legalacsonyabb ár a 2015. évi XXXIII. törvény (FINA tv.) 3 § (1) bekezdés

b) pontja alapján.

## **Oddiel IV: Postup**

---

### **IV.1. Opis**

#### **IV.1.1. Druh postupu**

Pridelenie zákazky bez predchádzajúceho uverejnenia oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania v Úradnom vestníku Európskej únie v prípadoch uvedených nižšie

- Krajná časová tieseň spôsobená mimoriadnou udalosťou, ktorú verejný obstarávateľ nemohol predvídať, a v súlade s presne stanovenými podmienkami uvedenými v príslušnej smernici

Vysvetlenie:

Az Ajánlatkérő számára előre nem látható események által kiváltott rendkívüli sürgősség, az irányelvben megállapított szigorú feltételekkel.

#### **IV.1.3. Informácie o rámcovej dohode alebo dynamickom nákupnom systéme**

#### **IV.1.8. Informácie o dohode o vládnom obstarávaní (GPA)**

Na toto obstarávanie sa vzťahuje dohoda o vládnom obstarávaní: áno

### **IV.2. Administratívne informácie**

#### **IV.2.8. Informácie o ukončení dynamického nákupného systému**

#### **IV.2.9. Informácie o ukončení výzvy na súťaž vo forme predbežného oznámenia**

## **Oddiel V: Zadanie zákazky**

---

**Zákazka č.:** 1

**Názov:**

Generálkivitelezői szerződés

Zákazka/časť je pridelená: áno

### **V.2. Zadanie zákazky**

#### **V.2.1. Dátum uzatvorenia zmluvy**

16/01/2017

## V.2.2. Informácie o ponukách

Počet prijatých ponúk: 3

Počet ponúk doručených od malých a stredných podnikov: 1

Počet ponúk doručených od uchádzačov z iných členských štátov EÚ: 0

Počet ponúk doručených od uchádzačov zo štátov, ktoré nie sú členmi EÚ: 0

Počet ponúk prijatých elektronicky: 0

Zákazka bola pridelená skupine hospodárskych subjektov: nie

## V.2.3. Názov a adresa dodávateľa

Úradný názov: Épkar Zrt.

Poštová adresa: Németvölgyi út 146.

Mesto/obec: Budapest

Kód NUTS: HU101 Budapest

PSC: 1112

Štát: Maďarsko

Dodávateľom je MSP: áno

## V.2.4. Informácie o hodnote zákazky/časti

Celková hodnota zákazky/časti: 3 030 720 291,00 HUF

## V.2.5. Informácie o subdodávkach

## Oddiel VI: Doplnkové informácie

---

### VI.3. Doplnujúce informácie

1) Alvállalkozó bevonásával megvalósított munkák: őrzés, organizációs feladatok részmunkái, sitt elszállítása, takarítási munkák részmunkái, bontási munkák részmunkái, állványozási munkák részmunkái, betonozási munkák részmunkái, kőműves munkák részmunkái, vakoló munkák részmunkái, szárazépítő munkák részmunkái, burkoló munkák részmunkái, bádogos munkák, asztalos munkák részmunkái, lakatos munkák részmunkái, lakatos munkák részmunkái, festő munkák részmunkái, szigetelési munkák részmunkái, épületgépészeti munkák részmunkái, uszodagépészeti munkák részmunkái, uszodatechnikai munkák részmunkái, elektromos munkák részmunkái

2) Ajánlattevők neve, címe, adószáma:

1. Strabag-MML Magas- és Mérnöki Létesítmény Építő Kft., 1117 Budapest, Gábor Dénes utca 2. INFOPARK D épület, adószáma: 14008915-4-44.

2. ZÁÉV Építőipari Zrt., 8900 Zalaegerszeg, Millenium köz 1., adószám: 10738885-2-20.

3. Épkar Zrt., 1112 Budapest, Németvölgyi út 146., adószáma: 11266101-2-43.

### VI.4. Postupy preskúmania

#### VI.4.1. Orgán zodpovedný za preskúmanie

Úradný názov: Közbeszerzési Döntőbizottság

Poštová adresa: Riadó u. 5.

Mesto/obec: Budapest

PSC: 1026

Štát: Maďarsko

E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefón: +36 18828594

Fax: +36 18828593

#### VI.4.3. Postup preskúmania

Presné informácie o termínoch na postup preskúmania:  
A Kbt. 148. § rendelkezései szerint.

**VI.4.4. Útvar, od ktorého možno získať informácie o postupe preskúmania**

Úradný názov: Közbeszerzési Döntőbizottság

Poštová adresa: Riadó u. 5.

Mesto/obec: Budapest

PSC: 1026

Štát: Maďarsko

E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefón: +36 18828594

Fax: +36 18828593

**VI.5. Dátum odoslania tohto oznámenia**

09/03/2017